

321.100.100 Richtlinien zum Nachweis der Sprachkompetenzen in den Zweitsprachen (L2) für den Zugang zum Vorkurs für die Pädagogische Hochschule Graubünden (PHGR)

Genehmigt und in Kraft gesetzt durch die Abteilung Grundausbildung am 24. September 2018.

Art.1 Grundlagen

- 321 Reglement über den Vorkurs (VK Reglement) für die Zulassung zum Studium an der Pädagogischen Hochschule Graubünden (PHGR), genehmigt und in Kraft gesetzt durch den Hochschulrat am 31. März 2015.
- 312.400 Weisungen zur Erlangung der Lehrbefähigung Erstsprache, ab Studienjahrgang 2018-2021, genehmigt und in Kraft gesetzt durch die Hochschulleitung am 1. März 2018.

Art.2 Zweck

Diese Richtlinien regeln das Vorgehen zur Erlangung des Nachweises bezüglich Sprachkompetenzen in den Zweitsprachen (L2) für den Zugang zum Vorkurs für die PHGR.

Art.3 Grundsatz

Eine Voraussetzung für den Zugang zum Vorkurs für die PHGR ist der Nachweis der sprachlichen Vorbildung in Form eines anerkannten Sprachdiploms auf dem Niveau B1 für die Zweitsprachen Italienisch oder Englisch bzw. B1 oder B2 für die Zweitsprache Deutsch.

Art.4 Wählbare Zweitsprachen (L2)

¹ Für den Vorkurs sind die Zweitsprachen Deutsch, Italienisch oder Englisch wählbar.

² Studierende mit Italienisch oder Romanisch als Erstsprache (L1) müssen als Zweitsprache (L2) Deutsch belegen.

Art.5 Nachweis für Zweitsprachen (L2)

¹ Der Eintrag einer genügenden Note in der entsprechenden L2 in einem Abschlusszeugnis einer Fachmittelschule, Handelsmittelschule oder einer Berufsmaturität wird als B1 anerkannt und ist als Nachweis der geforderten Sprachkompetenz gültig.

² Studierenden mit Erstsprache Italienisch mit Wohnsitz im Kanton Graubünden weisen ihre Sprachkompetenz in der für sie obligatorischen Zweitsprache Deutsch auf Niveau B1 nach.

³ Studierenden mit Erstsprache Italienisch mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons Graubünden weisen ihre Sprachkompetenz in der für sie obligatorischen Zweitsprache Deutsch auf Niveau B2 bereits bei der Anmeldung, spätestens aber bis einen Monat vor Beginn des Vorkurses nach.

⁴ Der Nachweis für Studierende Erstsprache Italienisch mit Wohnsitz ausserhalb des Kantons Graubünden ist in Form eines von der PHGR anerkannten Zertifikates (vgl. Liste Sprachdiplome) zu erbringen.

⁵ Wer den geforderten Nachweis der Sprachkompetenz nicht erbringen kann, muss eine entsprechende Aufnahmeprüfung in der gewählten Zweitsprache bestehen. Die Prüfung ist schriftlich und auf dem Kompetenzniveau B1 bzw. B2 angelegt. Die Zweitsprachprüfung findet im Rahmen der Aufnahmeprüfung für den Vorkurs für die Zulassung zum Studium an der PHGR statt und wird von der Evangelischen Mittelschule Schiers durchgeführt.

Art.6 Inkrafttreten

¹ Diese Richtlinie tritt auf den 24. September 2018 in Kraft.

Änderungstabelle – nach Beschluss

Beschluss / Wer	Inkrafttreten	Element	Änderung

321.100.100 Normas concernent la cumprova da las cumpetenzas linguisticas en las secundas linguas (L2) per l'access al curs preliminar per la scola auta da pedagogia (SAPGR)

Approvà e mess en vigur da la partiziun Furmaziun da basa ils 24 da settember 2018.

Art.1 Basa

- 321 Reglament davart il curs preliminar (Reglament CP) per l'access al studi da la scola auta da pedagogia dal Grischun (SAPGR), approvà e mess en vigur dal cussegl da la scola auta ils 31 da mars 2015.
- 312.400 Directivas per cuntanscher la qualificaziun d'instruir emprima lingua, a partir da l'annada da studi 2018-2021, approvà e mess en vigur da la direzziun da la scola auta il 1. da mars 2018.

Art.2 Finamira

Questas normas reglan il proceder per cuntanscher la cumprova da las cumpetenzas linguisticas en las secundas linguas (L2) per l'access al curs preliminar per la SAPGR.

Art.3 Princip

Ina premissa per l'access al curs preliminar da la SAPGR è la cumprova d'ina basa linguistica en furma d'in diplom linguistic reconuschì sin nivel B1 per las secundas linguas talian u englais resp. B1 u B2 per la segunda lingua tudestg.

Art.4 Secundas linguas (L2) elegibla

- ¹ Per il curs preliminar èn elegiblas las secundas linguas tudestg, talian u englais.
- ² Studentas e students cun talian u rumantsch sco emprima lingua (L1), ston eleger tudestg sco segunda lingua (L2).

Art.5 Cumprova per secundas linguas (L2)

- ¹ L'indicaziun d'ina nota suffizienta en la L2 correspondent en l'attestat final d'ina scola media spezialisada, d'ina scola media commerciala u d'ina maturitad professiunala vegn reconuschida sco B1 ed è valaivla sco cumprova da la cumpetenzza linguistica pretendida.
- ² Studentas e students cun emprima lingua talian cun domicil en il chantun Grischun, cumprovan lur cumpetenzza linguistica en la segunda lingua tudestg, obligatorica per els, sin nivel B1.
- ³ Studentas e students cun emprima lingua talian cun domicil ordaifer il chantun Grischun, cumprovan lur cumpetenzza linguistica en la segunda lingua tudestg, ch'è obligatorica per els, sin nivel B2 gia tar l'annunzia, il pli tard dentant fin in mais avant il cumenzament dal curs preliminar.
- ⁴ La cumprova per studentas e students cun emprima lingua talian cun domicil ordaifer il chantun Grischun è da preschentar en furma d'in certificat reconuschì da la SAPGR (cfr. glista diploms linguistics).
- ⁵ Tgi che na po betg preschentar la cumprova da la cumpetenzza linguistica, sto dumagnar in examen d'admissiun correspondent en la segunda lingua elegida. L'examen è en scrit ed è fixà sin il nivel da cumpetenzza B1 resp. B2. L'examen segunda lingua ha lieu en il rom da l'examen d'admissiun per il curs preliminar per l'admissiun al studi a la SAPGR e vegn organisà da la scola media evangelica Schiers.

Art.6 Entrada en vigur

Questas normas van en vigur ils 24 da settember 2018.

321.100.100 Istruzioni concernenti la certificazione della competenza linguistica per la lingua seconda (L2) per accedere al corso preparatorio agli studi presso l'Alta scuola pedagogica dei Grigioni (ASPGR)

Emanate dal dipartimento formazione di base ed entrate in vigore il 24 settembre 2018.

Art.1 Basi legali

- 321 Regolamento concernente il corso preparatorio (CP regolamento) per l'ammissione allo studio presso l'Alta scuola pedagogica dei Grigioni (ASPGR), approvato dal Consiglio direttivo ed entrato in vigore il 31 marzo 2015.
- 312.400 Direttive concernenti il conseguimento dell'abilitazione all'insegnamento della prima lingua, a partire dal ciclo di studio 2018-2021, approvate dalla direzione ed entrate in vigore il 1 marzo 2018.

Art.2 Scopo

Le presenti direttive regolano la procedura per conseguire la certificazione della competenza linguistica per la lingua seconda per accedere al corso preparatorio agli studi presso l'ASPGR.

Art.3 Principio

Una condizione per accedere al corso preparatorio agli studi presso l'ASPGR è la certificazione di una formazione precedente nella lingua sotto forma di un diploma riconosciuto a livello B1 per la lingua seconda italiano o inglese, risp. B1 o B2 per la lingua seconda tedesco.

Art.4 Lingue che possono essere scelte come lingue seconde (L2)

- ¹ Nel corso preparatorio è possibile scegliere tra tedesco, italiano o inglese come lingua seconda.
- ² Le studentesse e gli studenti di prima lingua (L1) italiano o romancio devono scegliere il tedesco come lingua seconda (L2).

Art.5 Certificazione per le lingue seconde (L2)

- ¹ Un voto sufficiente per la corrispondente L2 registrato nel diploma di una scuola specializzata, di una scuola superiore di commercio o di una maturità professionale viene riconosciuto a livello B1 ed è valido come certificazione della competenza linguistica richiesta.
- ² Le studentesse e gli studenti con italiano come prima lingua domiciliati nel Canton Grigioni certificano la propria competenza linguistica nella loro lingua seconda obbligatoria, il tedesco, a livello B1.
- ³ Le studentesse e gli studenti con italiano come prima lingua domiciliati fuori dal Canton Grigioni certificano la propria competenza linguistica nella loro lingua seconda obbligatoria, il tedesco, a livello B2 già al momento dell'iscrizione o al più tardi un mese prima dell'inizio della formazione.
- ⁴ La certificazione per le studentesse e gli studenti domiciliati fuori dal Canton Grigioni va presentata sotto forma di un'attestazione riconosciuta dall'ASPGR (cfr. Elenco diplomi linguistici).
- ⁵ Chi non può certificare la competenza linguistica richiesta, deve superare il corrispondente esame di ammissione nella seconda lingua scelta. L'esame è in forma scritta ed è sviluppato a livello B1 risp. B2. L'esame nella lingua seconda si svolge nell'ambito dell'esame di ammissione per il corso preparatorio agli studi presso l'ASPGR ed è svolto dalla Evangelische Mittelschule di Schiers.

Art.6 Entrata in vigore

Le presenti istruzioni sono entrate in vigore il 24 settembre 2018.